

CANADIAN COUNSELLOR

JOURNAL OF THE CANADIAN GUIDANCE AND COUNSELLING ASSOCIATION
VOLUME 17, NUMBER 3, APRIL 1983



CONSEILLER CANADIEN

REVUE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'ORIENTATION ET DE CONSULTATION
VOLUME 17, NUMERO 3, AVRIL 1983

The CANADIAN COUNSELLOR is the official journal of the Canadian Guidance and Counselling Association. Articles are published that are of interest to counsellor educators as well as to practitioners working in schools, community agencies, university and college counselling centres, and other institutions in which psychological counselling is practiced. We welcome articles dealing with:

- (a) research reports of studies which have relevance to counselling practitioners,
- (b) descriptions of new techniques or innovative programs and practices,
- (c) discussions of current scientific issues,
- (d) commentaries on current professional issues and on the role of CGCA in our society,
- (e) critical summaries of published research.

The Editor will be pleased to consider brief rebuttals to articles or brief commentaries (perhaps only a page or two) on issues of immediate relevance to this profession.

Manuscripts submitted for publication must adhere to the "Guidelines for Authors of Manuscripts" found on the inside back cover of this journal.

Manuscripts and other submission should be sent to:

The Editor
Canadian Counsellor
Département de psychologie
Université de Montréal
C.P. 6128, succursale "A"
Montréal, Québec
H3C 3J7

The CANADIAN COUNSELLOR is published quarterly by the Canadian Guidance and Counselling Association in October, January, April, and July.

Subscriptions are \$24.00 per volume to libraries and institutions and \$18.00 per volume to individuals. Single copies are available to individuals at \$5.00 per copy and to libraries and institutions at \$8.00 per copy. Orders and correspondence regarding subscriptions, change of address, purchase of back volumes, and permission to republish should be sent to the Editor.

Statements contained in the CANADIAN COUNSELLOR are the personal views of the authors and do not constitute Canadian Guidance and Counselling Association policy unless so indicated.

Acknowledgements: Publication costs are offset, in part, by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council. We gratefully acknowledge assistance from the Secretary of State in promoting the bilingual character of this publication.

This publication is available in microform.

Revue officielle de la Société Canadienne d'Oriente-orientation et de Consultation, le CONSEILLER CANADIEN publie des articles d'intérêt général pour les personnes chargées de la formation en counselling et pour les praticiens oeuvrant dans les écoles, les agences communautaires, les universités et autres institutions qui dispensent des services de consultation psychologique. Sont jugés recevables les articles traitant de:

- (a) recherches scientifiques sur des sujets d'intérêt commun aux praticiens en counselling,
- (b) techniques nouvelles, d'innovations au plan pratique et de programmes d'intervention originaux,
- (c) discussions sur des thèmes scientifiques d'actualité,
- (d) commentaires d'actualité sur la pratique professionnelle et sur le rôle social de la SCOC,
- (e) analyse critique de travaux de recherche déjà publiés.

La rédaction prend aussi en considération des répliques ou commentaires (au maximum une ou deux pages) traitant de questions d'intérêt prépondérant à la pratique de la profession.

Les manuscrits soumis pour fins de publication doivent être conformes aux "Normes de présentation des manuscrits" apparaissant à la fin de la revue.

Les manuscrits et toute autre correspondance doivent être adressés à:

Le Rédacteur en chef
Conseiller Canadien
Département de psychologie
Université de Montréal
C.P. 6128, succursale "A"
Montréal, Québec
H3C 3J7

Le CONSEILLER CANADIEN est une revue trimestrielle qui paraît en octobre, janvier, avril et juillet.

L'abonnement annuel est de \$24.00 pour les bibliothèques et les institutions et de \$18.00 pour les particuliers. Le prix d'un numéro est de \$5.00 pour les particuliers et de \$8.00 pour les bibliothèques et les institutions. Les commandes ainsi que la correspondance relative aux abonnements, aux changements d'adresse, aux achats de numéros antérieurs, aux permissions de citer et de reproduire doivent être adressées au Rédacteur en chef.

Les textes publiés dans le CONSEILLER CANADIEN reflètent le point de vue personnel des auteurs et n'engagent en rien, à moins d'indication contraire, la politique de la Société Canadienne d'Oriente-orientation et de Consultation.

Remerciements: Les coûts de publication sont en partie défrayés par un octroi du Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada. Par ailleurs, le Secrétariat d'Etat subventionne la revue pour son caractère bilingue.

On peut se procurer cette publication sous forme de microfiche.

University Microfilms International

300 North Zeeb Road, Dept. PK, Ann Arbor, MI 48106, U.S.A.

CANADIAN COUNSELLOR
Volume 17, Number 3, April 1983

CONSEILLER CANADIEN
Volume 17, Numéro 3, Avril 1983

Editor / Rédacteur en chef

Jacques Perron
 Université de Montréal

Associate Editors / Rédacteurs adjoints

English section

Florent Dumont
 McGill University

Section française

Conrad Lecomte
 Université de Montréal

Consulting Editors / Aviseurs à la rédaction

Rey Carr
 Leroy D. Klas
 Dong Yul Lee
 Sharon Robertson
 William Schulz
 Claude Valiquette

University of Victoria
 Memorial University of Newfoundland
 University of Western Ontario
 University of Calgary
 University of Manitoba
 Université Laval

Book Review Editors / Rédacteurs des comptes rendus

English section

Vance Peavy
 University of Victoria

Section française

Réal Allard
 Université de Moncton

Managing Editor / Coordonnatrice à la rédaction

Noëlla Laferrière
 Université de Montréal

**CANADIAN COUNSELLOR
CONSEILLER CANADIEN**

Vol. 17, No. 3, April/Avril 1983

Table of contents/Table des matières

Articles

<p style="margin-left: 40px;">An Ecological Systems Approach to Family Counselling John D. Friesen</p>	98
<p style="margin-left: 40px;">Un couple, deux carrières: quelques considérations Edwidge Desjardins et Régis Langelier</p>	105
<p style="margin-left: 40px;">Closing the Gap: Increasing Vocational Awareness in the Science Classroom Max R. Uhlemann, M. Honoré France and David R. Stronck</p>	112
<p style="margin-left: 40px;">Occupational Gender Bias Revisited: Methodological Improvements Harold C. Ratzlaff and Sharon E. Kahn</p>	118
<p style="margin-left: 40px;">Humor and Its Relationship to Students' Assessments of the Counsellor James A. Foster and Jane Reid</p>	124
<p style="margin-left: 40px;">Les conseillers et l'évaluation de leurs services: préliminaires sur leur attitude Maryse Paré et Conrad Lecomte</p>	130
<p>Book Reviews/Comptes rendus</p>	136